

Date/Dyddiad 09 June 2020
Ask for/Gofynwch am
Telephone/Rhif ffôn
Fax/Ffacs
e-mail/e-bost Carersservices@valeofglamorgan.gov.uk
Your Ref/Eich Cyf
My Ref/Cyf CLO/ADMIN

The Vale of Glamorgan Council, Social Services
Dock Office, Barry Docks, Barry CF63 4RT

Cyngor Bro Morgannwg, Gwasanaethau Cymdeithasol
Swyddfa'r Doc, Dociau'r Barri, Y Barri CF63 4RT

www.valeofglamorgan.gov.uk
www.bromorgannwg.gov.uk



Dear Carer,

We wanted to acknowledge National Carers Week to write to you as a carer to express our heartfelt thanks and appreciation for all you are doing to support family members, friends and neighbours at this most difficult of times.

The last twelve weeks have been incredibly difficult for us all but none more so than for carers in our community. We are acutely aware that you are as much on the front line of caring for and supporting those who are ill, frail or disabled as we are in health and social care services and that social restrictions placed upon us all can be particularly difficult for carers, placing greater strain on some while preventing others from doing their normal caring role. We recognise that it is more important now than ever that your own wellbeing is supported.

While the Council is focussing on planning for the next phase in the response to the coronavirus pandemic to keep services operating and change how other services are offered, it is right that the invaluable support that you provide every day and every night is properly acknowledged.

This week is Carers Week, a National week of recognition for unpaid carers to Make Carers Visible throughout our communities. In previous years we have delivered events and activities to show our recognition of your role. This year has provided additional challenges but we want you to know you are not forgotten.

The Cardiff and Vale Carers Gateway is available on 02921 921024, or Email: gateway@ctsew.org.uk for information and support to unpaid carers in Cardiff and the Vale of Glamorgan.

Carers Wales are holding a series of online Care for a Cuppa talks and information sessions each Tuesday between 14.30 and 16.30 and can be accessed through the Carers Wales Website.

We have published some information on our website on support, events and activities, which may be of interest to you during the current restrictions. You can find this at: https://www.valeofglamorgan.gov.uk/en/our_council/press_and_communications/latest_news/2020/June/Carers-Week-2020.aspx or look for the Latest News section on our front page at www.valeofglamorgan.gov.uk

Yours sincerely

Lance Carver
Director of Social Services

Cllr Benjamin Gray
Cabinet Member for Social Care and Health

Annwyl Ofalwr,

I gydnabod Wythnos Gofalwyr Genedlaethol roeddem yn dymuno ysgrifennu atoch chi fel gofalwr i ddweud diolch o galon a mynegi'n gwerthfawrogiad diffuant am bopeth rydych chi'n ei wneud i gefnogi aelodau'r teulu, ffrindiau a chymdogion yn y cyfnod anodd hwn.

Mae'r deuddeg wythnos diwethaf wedi bod y n anhygoel o anodd i ni gyd ond i neb yn fwy nag i ofalwyr yn ein cymuned. Rydym yn hynod ymwybodol eich bod cymaint ar y rheng flaen o ran gofalu a chefnogi'r rhai sy'n sâl, yn eiddil neu'n anabl ag yr ydym ni yn y gwasanaethau iechyd a gofal cymdeithasol ac y gall y cyfyngiadau cymdeithasol a roddir arnom i gyd fod yn arbennig o anodd i ofalwyr, gan roi mwy o straen ar rai ac atal rhai eraill rhag gwneud eu rôl gofalu arferol. Rydym yn cydnabod ei fod yn bwysicach nawr nag o'r blaen y caiff eich lles chi eich hun yn cael ei gefnogi.

Er bod y Cyngor yn canolbwyntio ar gynllunio ar gyfer y cam nesaf yn yr ymateb i'r pandemig coronafeirws er mwyn cadw gwasanaethau'n weithredol a newid sut y cynigir gwasanaethau eraill, mae'n briodol cydnabod yn iawn y cymorth amhrisiadwy rydych chi'n ei ddarparu bob dydd a phob nos.

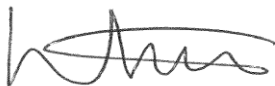
Yr wythnos hon yw Wythnos Gofalwyr, wythnos Genedlaethol ar gyfer gofalwyr nad ydynt yn cael eu talu er mwyn Gwneud Gofalwyr yn Weladwy drwy gydol ein cymunedau. Yn y blynyddoedd blaenorol rydym wedi cynnal digwyddiadau a gweithgareddau i ddangos ein bod yn cydnabod eich rôl. Mae eleni wedi rhoi heriau ychwanegol ond rydym eisiau i chi wybod nad ydym wedi anghofio amdanoch.

Mae Porth Gofalwyr Caerdydd a'r Fro ar gael ar 02921 921024, neu drwy E-bost: gateway@ctsew.org.uk ar gyfer gwybodaeth a chymorth i ofalwyr nad ydynt yn cael eu talu yng Nghaerdydd a Bro Morgannwg.

Mae Gofalwyr Cymru yn cynnal cyfres o sgysiau a sesiynau 'Care for a Cuppa' ar-lein bob dydd Mawrth rhwng 14.30 a 16.30 a gellir cael mynediad atynt trwy Wefan Gofalwyr Cymru.

Rydym wedi cyhoeddi rhywfaint o wybodaeth ar ein gwefan am gymorth, digwyddiadau a gweithgareddau, a fydd o bosibl o ddiddordeb i chi yn ystod y cyfyngiadau presennol. Gallwch ddod o hyd i hyn yn <https://www.valeofglamorgan.gov.uk/cy/our-council/press-and-communications/latest-news/2020/June/Carers-Week-2020.aspx> neu edrychwch am yr adran Newyddion Diweddaraf ar ein tudalen flaen www.bromorgannwg.gov.uk

Yn gywir



Lance Carver
Cyfarwyddwr Gwasanaethau Cymdeithasol



Cllr Benjamin Gray
Aelod Cabinet dros Ofal Cymdeithasol ac Iechyd